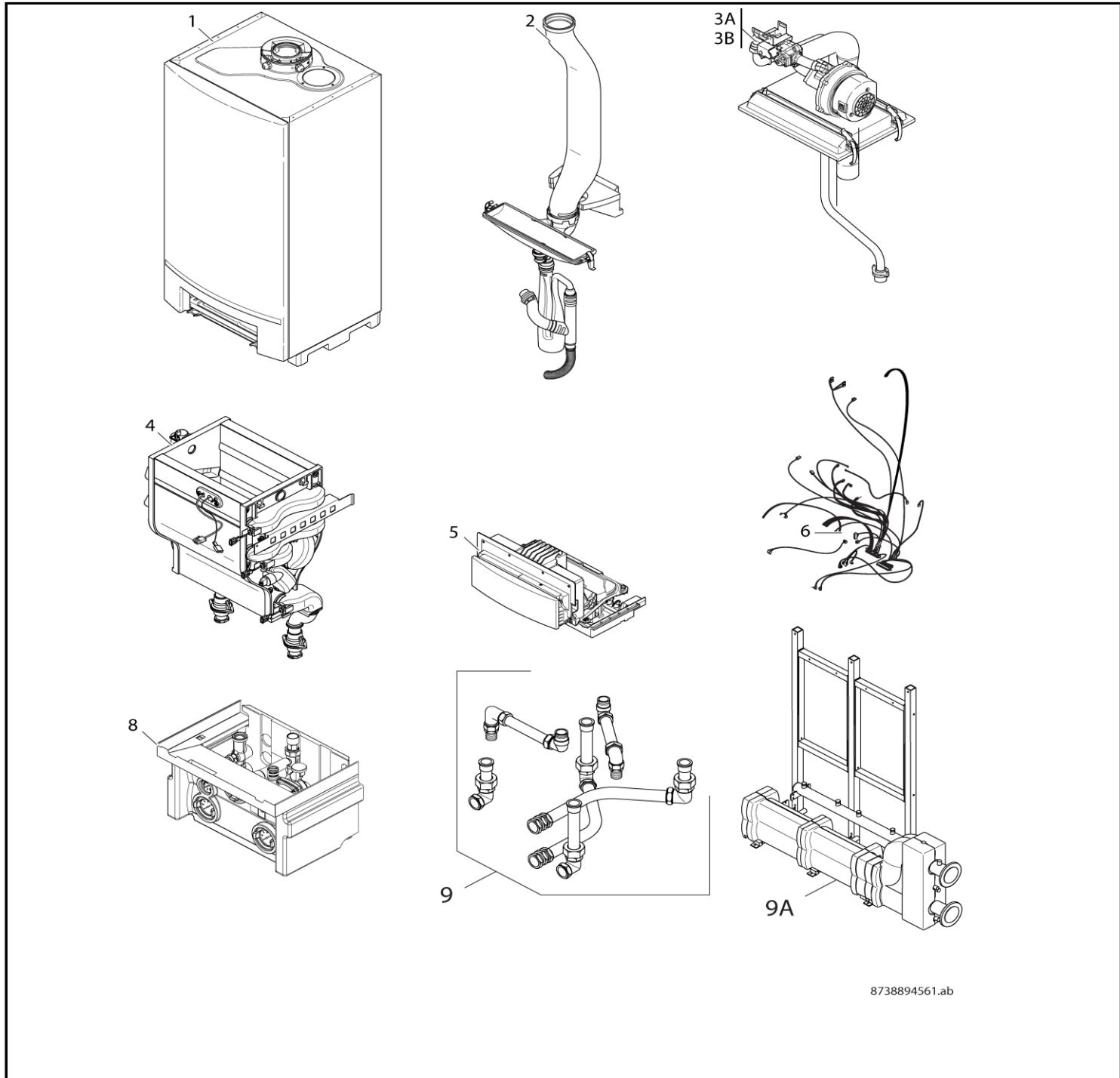


GB162 70-100kW V2



8738894561.ab

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Dôležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdeelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulisid juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivald nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiäsentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] בתיווחת ערך מומלץ או מומלצת מומל-zAZ MUMMELA

[iv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādišanu / montāžu

Iekārtas uzstādišanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržovať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Namestitev/montaž mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunlig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотриманням чинних прописів.

[zh] 安装方面的重要提示

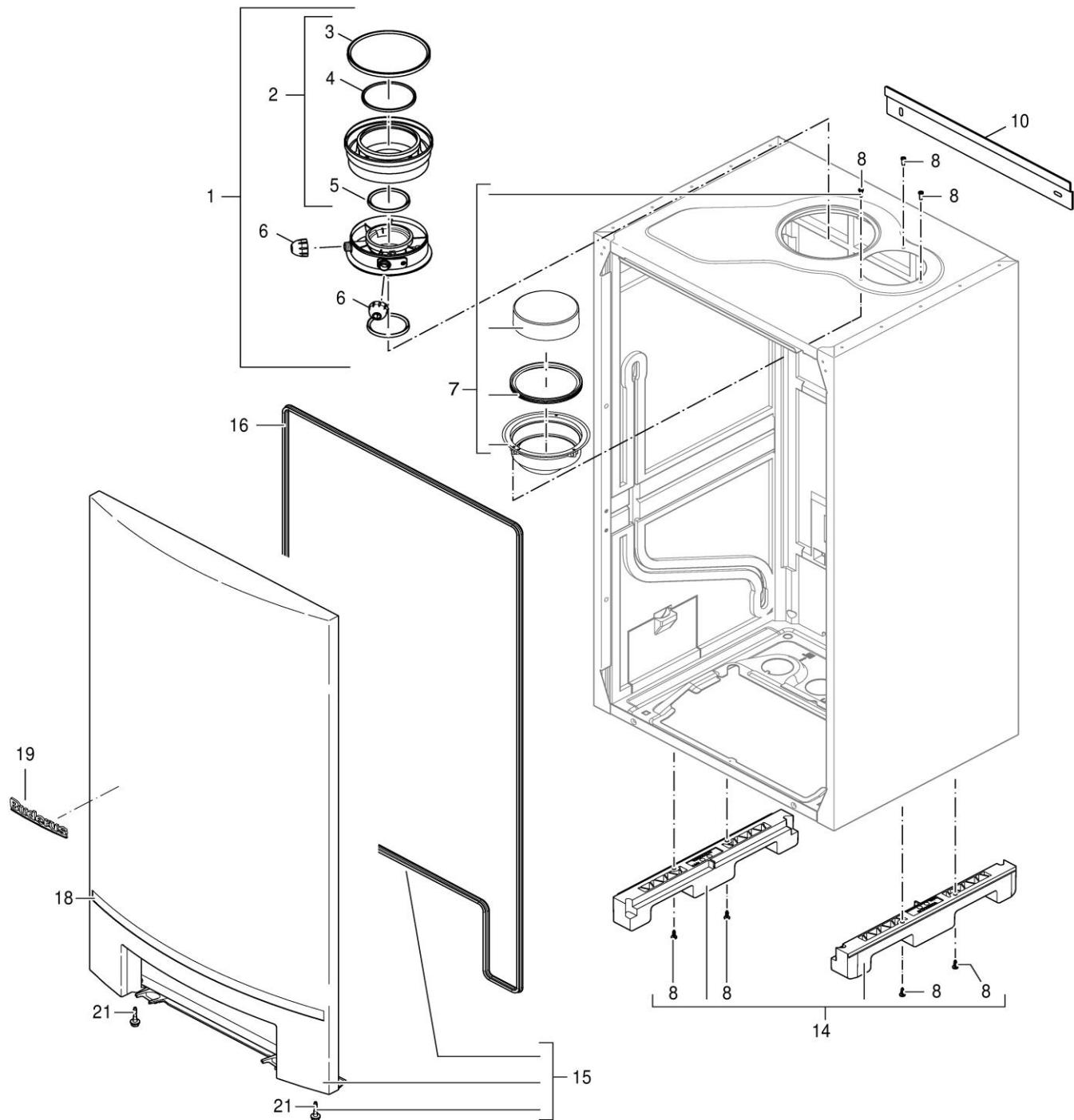
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجهيز

يجب أن يتم التركيب/التجهيز من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره تنصیب فردی حرفة ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste



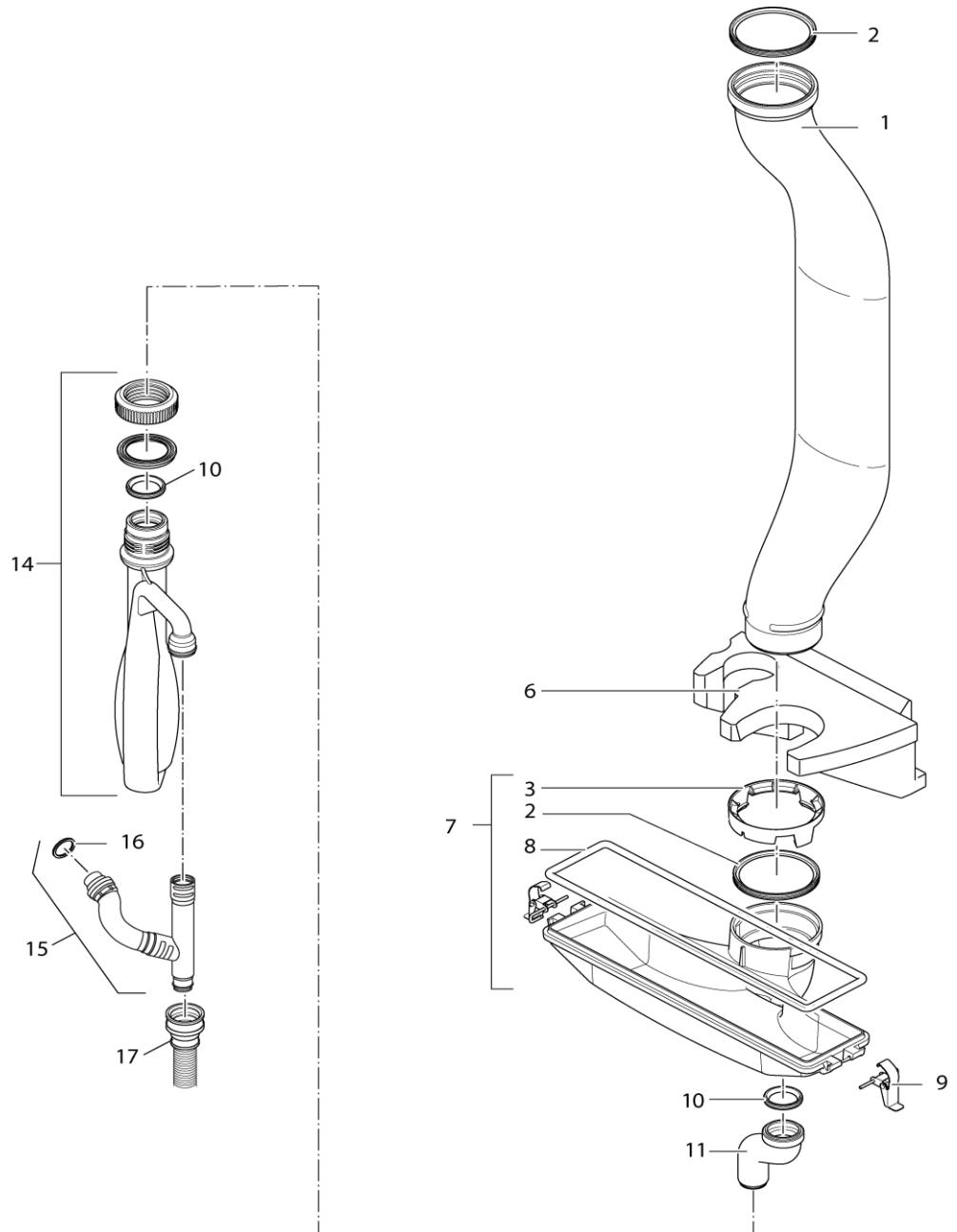
8738893521.aa

Casing
Verkleidung

GB162 70-100kW V2

1

Spare parts list
Ersatzteilliste



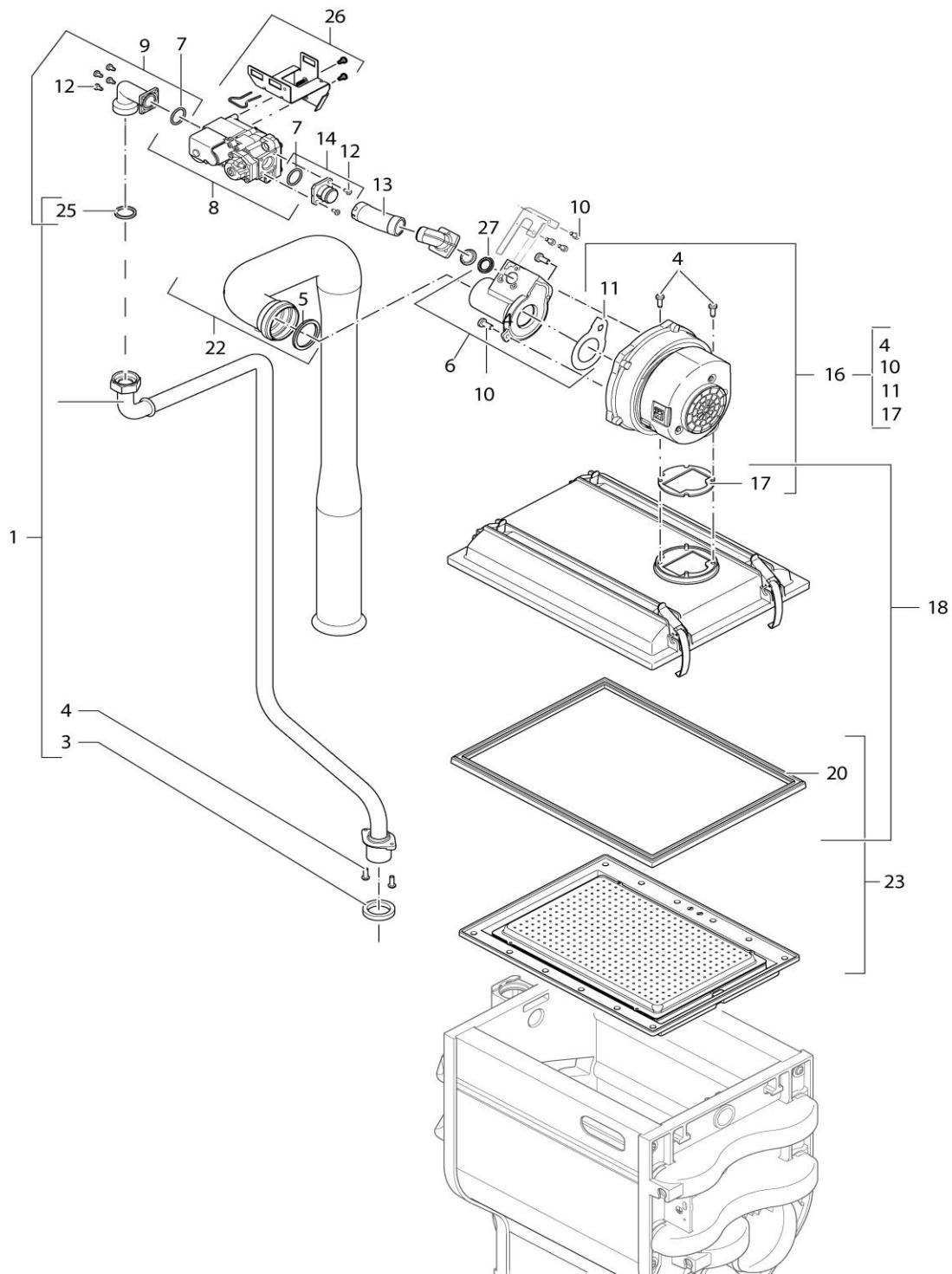
8738892871.ab

Condensate pipes
Kondensatablauf

GB162 70-100kW V2

2

Spare parts list
Ersatzteilliste

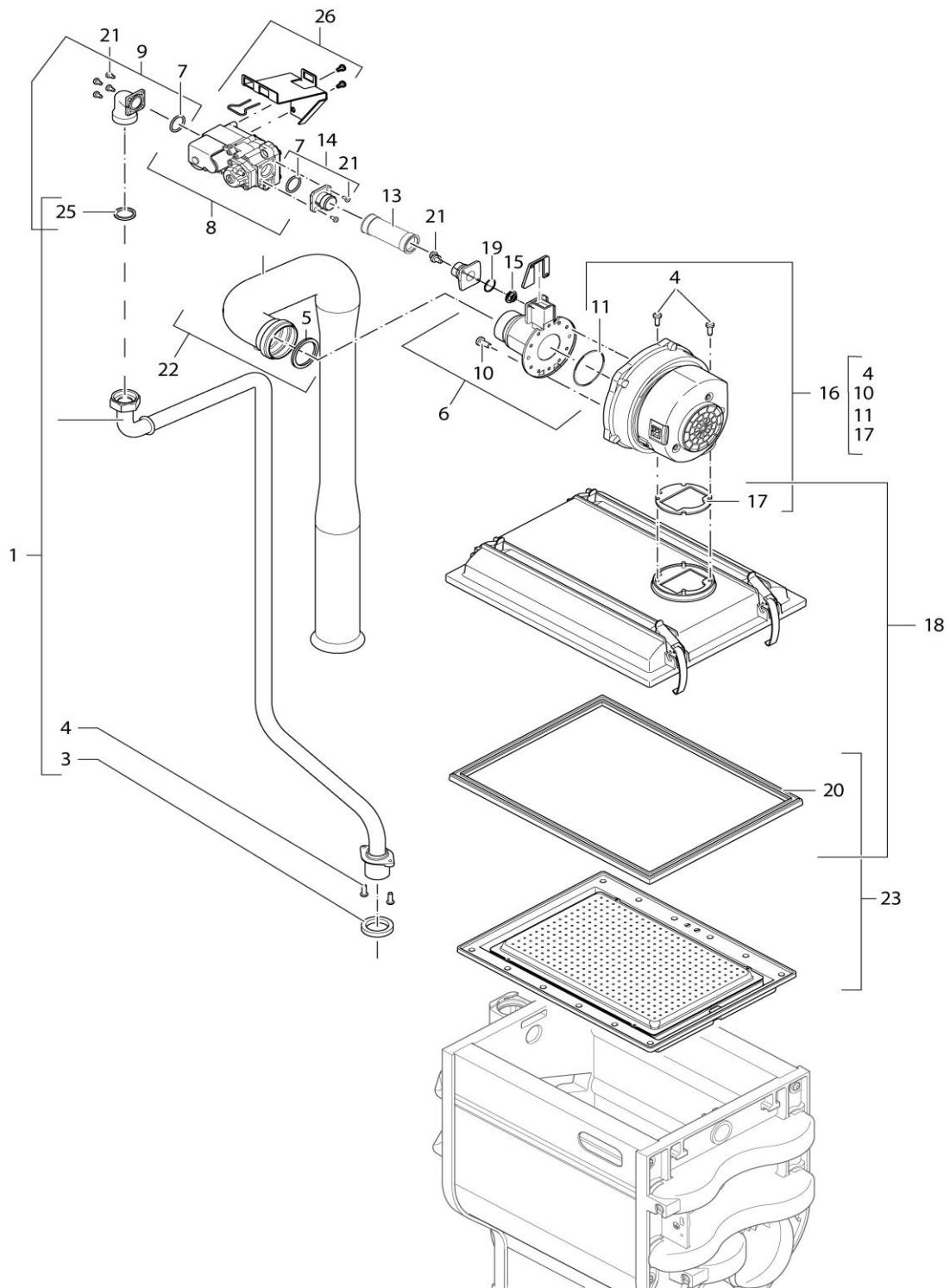


8738892739.ab

3
A

GB162 70-100kW V2

Spare parts list
Ersatzteilliste



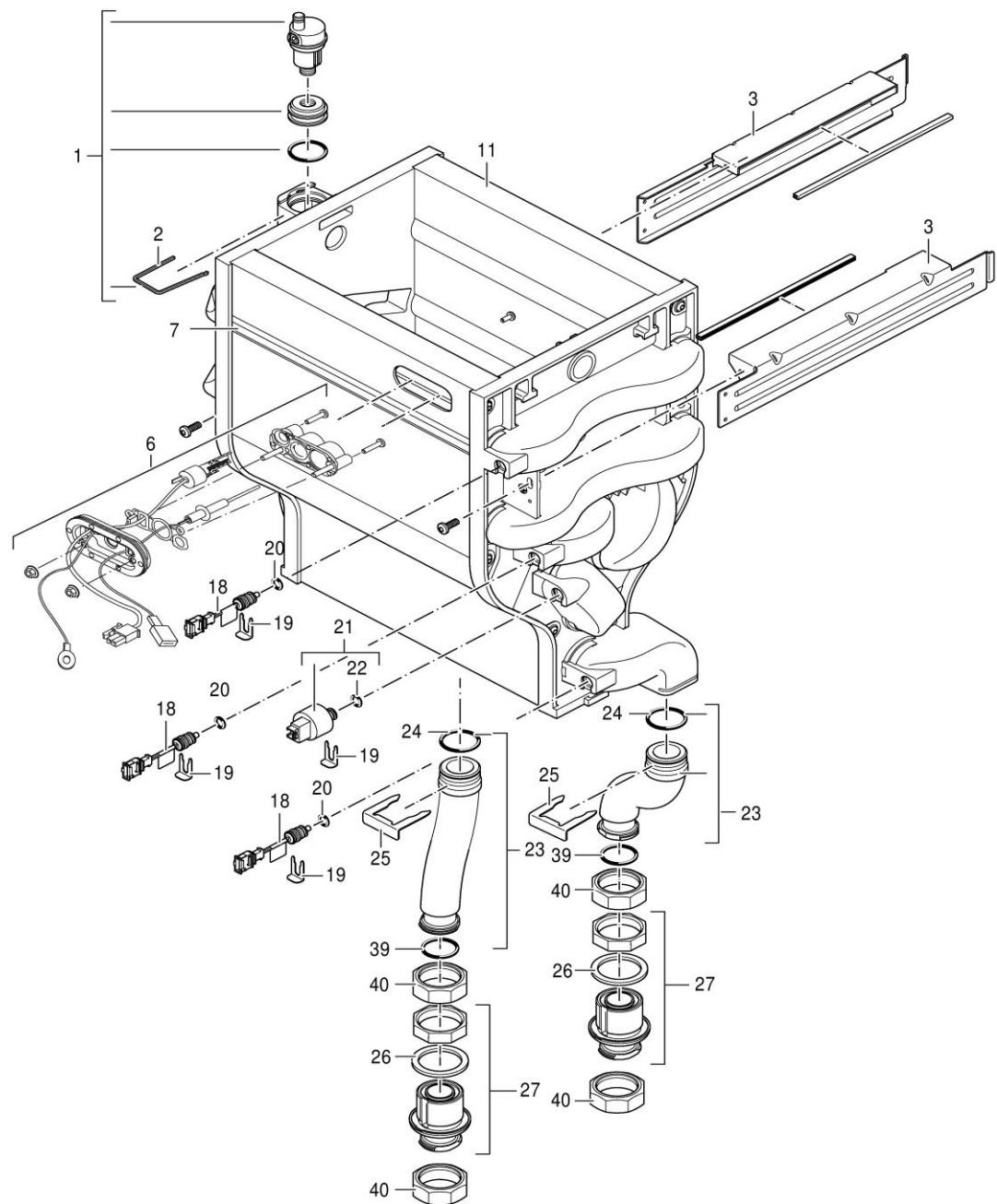
8738892808.ab

3
Gas valve
Gasarmatur

B

GB162 70-100kW V2

Spare parts list
Ersatzteilliste



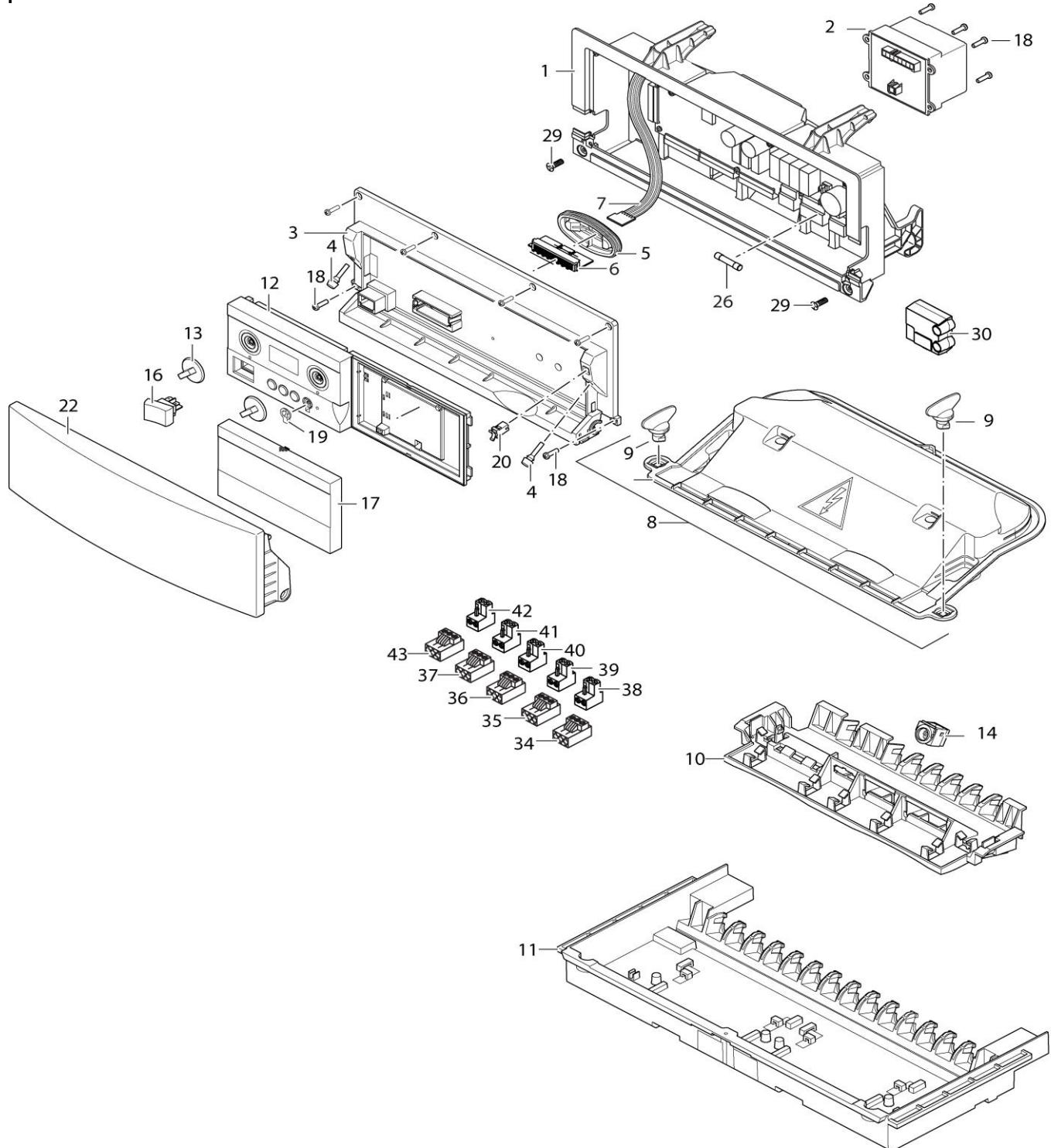
8738894174.aa

Heat exchanger
Wärmetauscher

GB162 70-100kW V2

4

Spare parts list
Ersatzteilliste

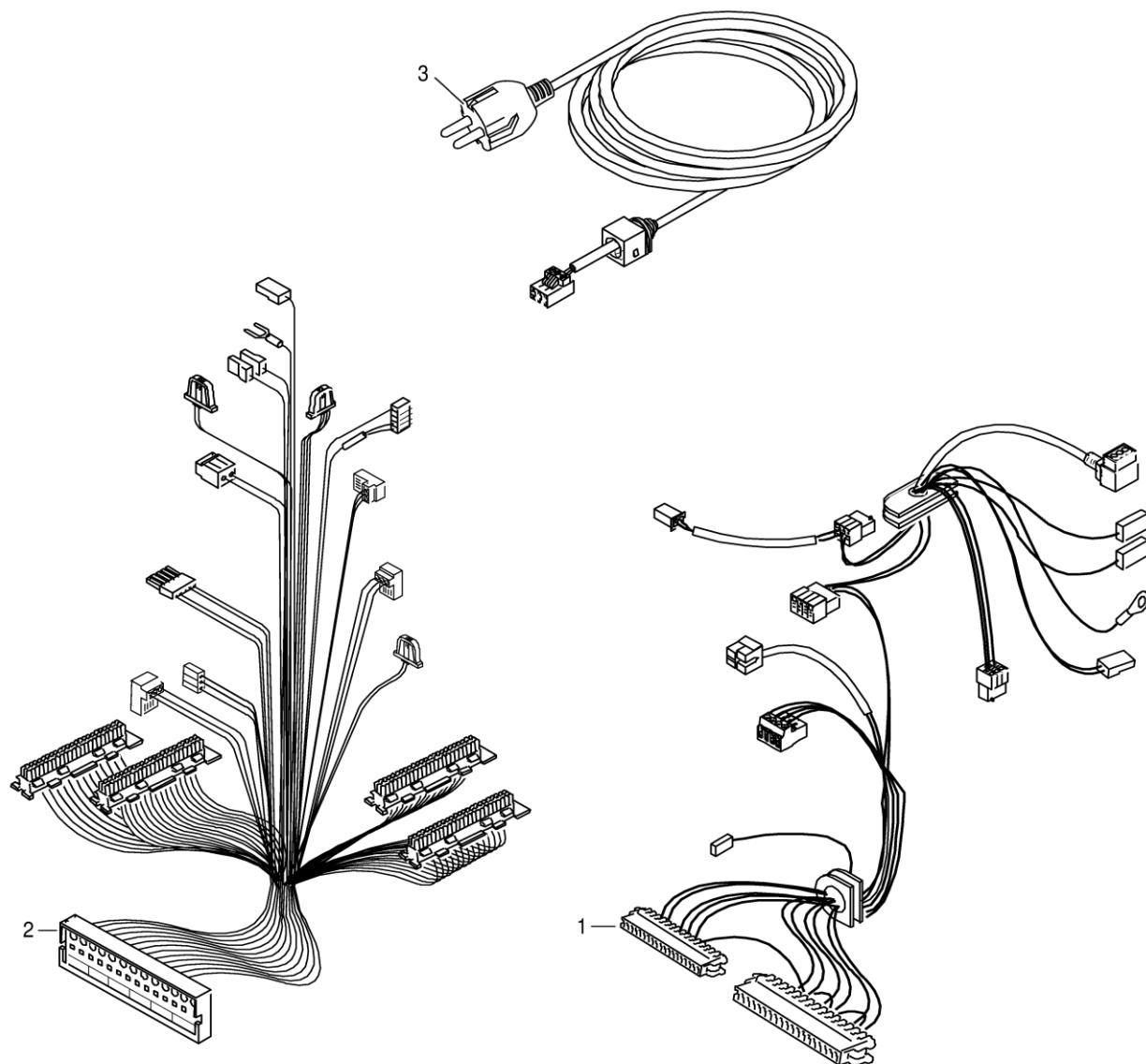


8738893838.ab

User interface
Bedienfeld

GB162 70-100kW V2

Spare parts list
Ersatzteilliste



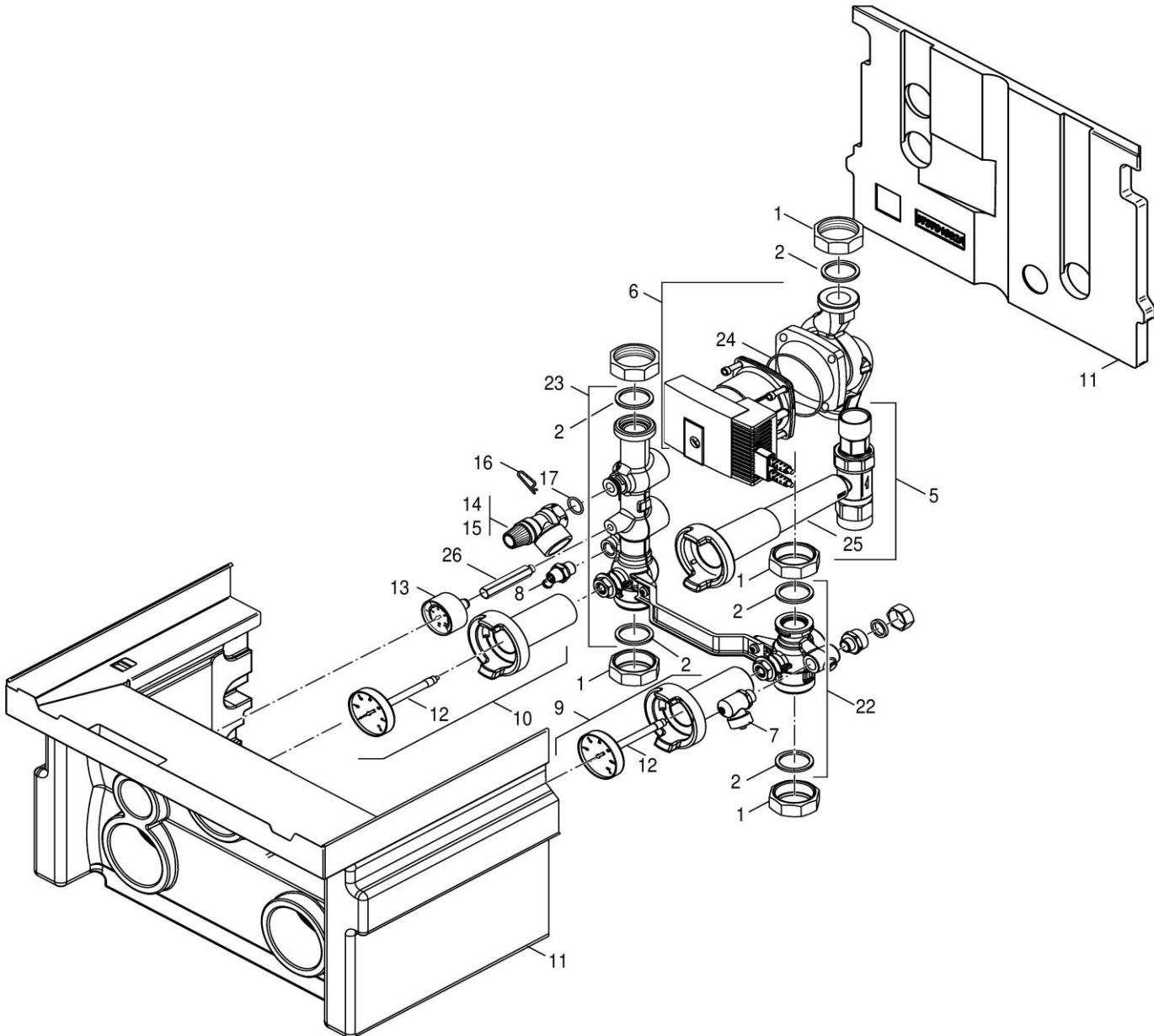
8738892872.aa

Cable harness
Kabelbaum

GB162 70-100kW V2

6

Spare parts list
Ersatzteilliste

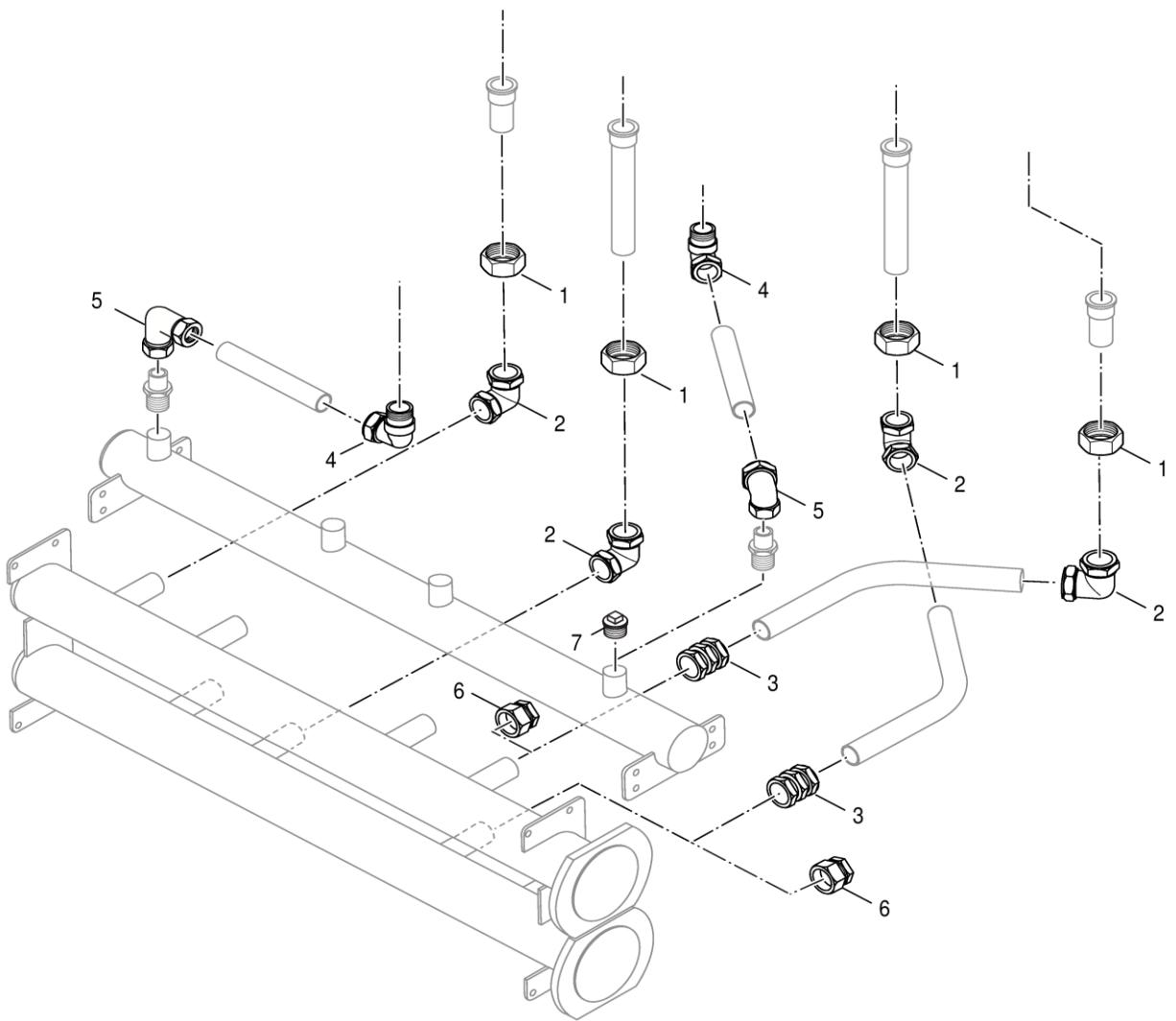


8738892873.ae

8
G
Connection kit
Anschlussgruppe

GB162 70-100kW V2

Spare parts list
Ersatzteilliste



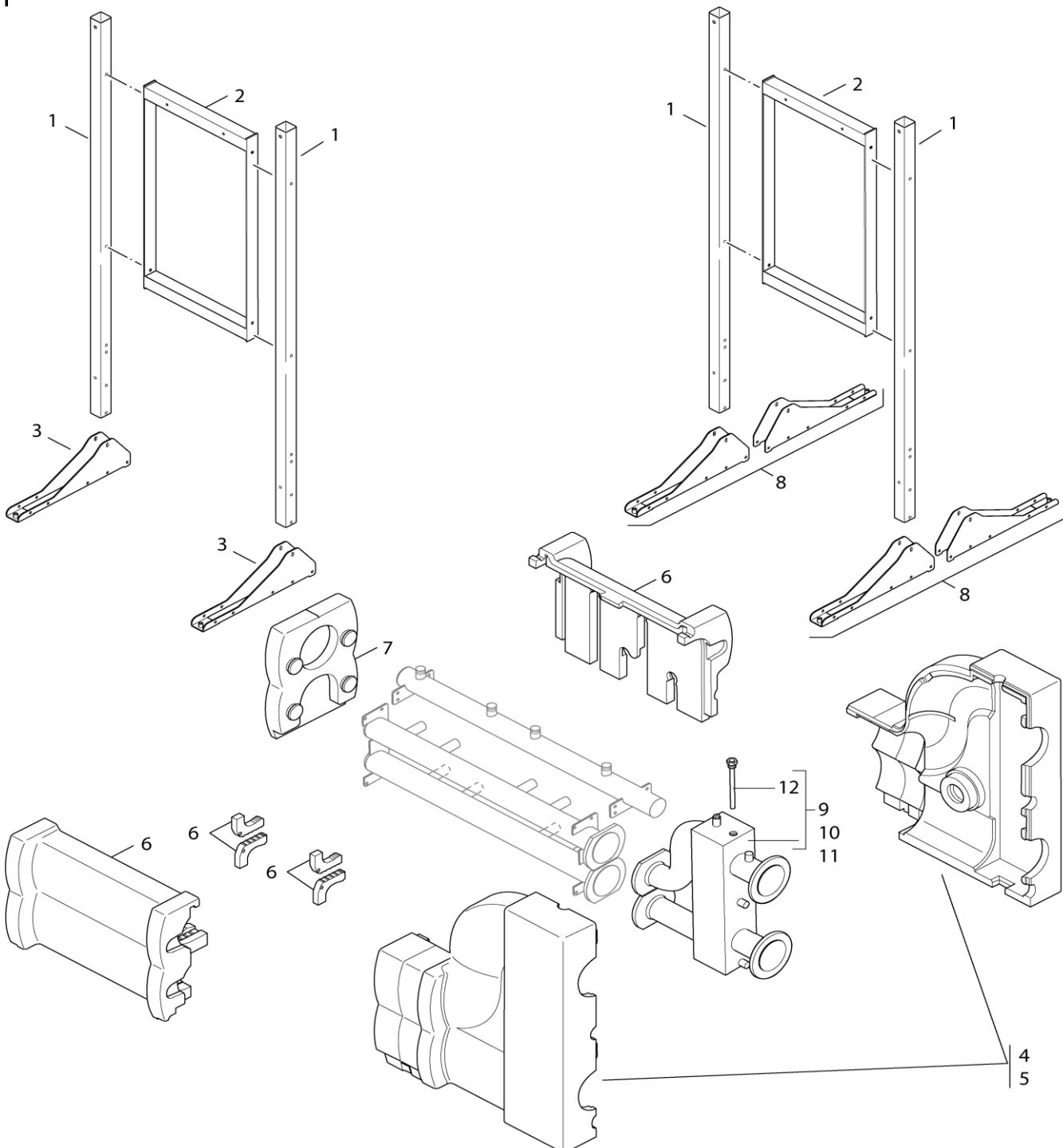
8738893943.ab

Cascade I
Kaskade I

GB162 70-100kW V2

9

Spare parts list Ersatzteilliste



8738894607.aa

Cascade II
Kaskade II

GB162 70-100kW V2

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung
1	Baugruppe
1	Kesselanschlussstück 160-110
2	Adapter Kesselanschluss 160-110
3	Lippendichtung DN160
4	Lippendichtung DN110
5	Lippendichtung DN 80mm
6	Verschlusstopfen (2x)
7	Lufteinlassadapter
8	Blechschraube DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)
10	Wandhalter
14	Transport Führungsschienen (2x)
15	Tür kpl
16	Dichtung Tür
18	Zierleiste
19	Warenzeichen Buderus
21	Schraube M5 (2x)
	Überdruckventil DN160
	Abgasfühler
2	Baugruppe
1	Abgasrohr
2	Lippendichtung DN 80mm
3	Ring Kondensatsammler
6	Halter
7	Kondensatsammler
8	Dichtung Kondenswassersammler
9	Klemmbügel (2x)
10	Dichtring Kondensatrohr (5x)
11	Ablaufrohr
14	Siphon
15	Kondensat-Ablauf
16	Dichtung 42,2x32x6 mm
17	Kondensatablaufschlauch 19x24x627mm lg.
3A	Baugruppe
1	Gasrohr
1	Gasleitung 50-100
3	Dichtung (5x)
4	Schraube M5x16 (5x)
5	Dichtung Ansaugrohr 50mm (5x)
6	Venturi 2E (50-70kW)
7	O-Ring (10x)
8	Gasarmatur (50-70kW)
9	Winkelverschraubung
10	Schraube M5x12 (10x)
11	Dichtung Kork-Venturi-Gebläse (5x)
12	Schraube M4x10 (10x)
13	Schlauch Gas
14	Flansch
16	Gebläse (50-70kW)
17	Dichtung Gebläse
18	Brennergehäuse
20	Dichtung Brenner
22	Ansaugrohr DN50
23	Brenner (50-100 kW)
25	Dichtung 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Montagewinkel (50-70kW)
27	Dichtung Gasarmatur-Venturi (5x)
	Umbausatz 3P 70 kW (1753)

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung
-----	--------------

3B	Baugruppe
1	Gasrohr
1	Gasleitung 50-100
3	Dichtung (5x)
4	Schraube M5x16 (5x)
5	Dichtung D60
6	Venturi EE/LL (85-100kW)
7	Dichtung 33x24x3,5 (10x)
8	Gasarmatur E/LL (80-100kW)
9	Winkelverschraubung
10	Schraube M6x16 Torx (10x)
11	O-Ring 70x3 (2x)
13	Schlauch Gas
14	Flansch
15	Gasdüse 8.5E (85-100kW)
16	Gebläse (85-100kW)
17	Dichtung Gebläse
18	Brennergehäuse
19	O-ring 23,47x2,62
20	Dichtung Brenner
21	Schraube M5x12 (10x)
22	Gebläseansaugrohr
23	Brenner (50-100 kW)
25	Dichtung 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Montagewinkel (85-100kW)
	Umbausatz 3P 100 kW (1751)
	Umbausatz 3P 85 kW (1752)
4	Baugruppe
1	Automatischer Entlüfter >= 50 kW
2	Klammer (220.054A)
3	Halterung (L+R)
6	Zündeinrichtung/Glühzünder 50-100 kW
7	Zierstreifen Buderus
11	Wärmetauscher 50-100kW
18	Fühler NTC kpl (611 248A)
19	Klammer Druckmesser
20	O-Ring 9,19x2,62 (10x)
21	Druckmesser Typ 505.99023 4bar
22	O-Ring 9,92x2,62 (10x)
23	Vor-/Rücklaufrohr
24	O-Ring 36,09x3,53 (10x)
25	Klammer (220.040A) V2
26	Dichtung 58 x 45 x 4 (2x)
27	Anschlussnippel
39	O-Ring 3,53x29,74 (10x)
40	Mutter für Wärmetauscher (5x)
5	Baugruppe
1	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6
2	Trafo UBA 3.5
3	Adapterplatte
4	Gummistopfen
5	PCB-Gummitülle
6	Steckerkabel
7	Anschlusskabel BC10-UBA3.5
8	Abdeckung Elektronik
9	Verschluss (10x)
10	Bracket IO-Montageplatte

**List of translations
Übersetzungsliste**

Pos	Beschreibung
11	Box Modul
12	Basiscontroller BC10 für EMS
13	Bedienknopf BC10 verkehrsweiß V2
14	Zugentlastung (5x)

16	Schalter mit Wippe
17	Blindabdeckung BC10 für RC3x
18	Schraube Ejot PT K35 (10x)
19	Abdeckung Klinkenstecker 3,5 bedr
20	Schnappverschluss Verkleidung (10x)
22	Tür Bedienfeld
26	Sicherungseinsatz 5AF/230V (10x)
29	Schraube M5x16 (10x)
30	HCM 1336
30	HCM 1337
30	HCM 1338
34	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß
35	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau
36	Anschlussklemme 3-pol. PH grün
37	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett
38	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme
39	Anschlussklemme 2-pol grau FW
40	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün
41	Anschlussklemme 2-pol R5 blau
42	Anschlussklemme 2-pol. orang RC
43	Anschlussklemme 3-pol gelb
	HCM 1751
	HCM 1752
	HCM 1753
6	Baugruppe
1	Kabelbaum 230V
2	Kabelbaum 24V
3	Netzkabel
8G	Baugruppe
1	Mutter für Wärmetauscher (5x)
2	Dichtung 44x32x3 (5x)
5	Gashahn
6	Pumpe Stratos Para 25/1-8
7	Füll- und Entleerungshahn
8	Entlüftungsventil
9	Griff blau für Kugelhahn
10	Griff rot für Kugelhahn
11	Verkleidung Pumpe Montagegruppe
12	Thermometer D63 TI100xD9-120Grad C
13	Manometer D50xG1/4"
14	Sicherheitsventil 3,0 bar steckbar
15	Sicherheitsventil 4bar
16	Federstecker (5x)
17	O-Ring 18.72x2.62 (10x)
22	Anschlussstück Rücklauf Single
23	Anschlussstück Vorlauf Single
24	O-Ring Pumpe
25	Hebel Gas
26	Verlängerungsstück
	Anschlussstück Rücklauf Combi
	Anschlussstück Vorlauf Combi
	Rückschlagklappe

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung
9	Baugruppe
1	Mutter für Wärmetauscher (5x)
2	Winkelverschraubung 35x35mm
3	Verschraubung gerade 35 mm
4	Bogen Klemmring R1
5	Bogen Klemmring 28
6	Kupplungsende 35mm
7	Stopfen 1"

Types of appliances Gerätetypen

Appliance Gerät	Ordering no. Bestell-Nr.	Country Land	S-Nr. S-Nr.	Remarks Bemerkungen
GB162-70 V2	7 736 700 888	Belarus,Kazakhstan,Russia		
GB162-85 V2	7 736 700 889	Belarus,Kazakhstan,Russia		
GB162-100 V2	7 736 700 890	Belarus,Kazakhstan,Russia		

Bosch Thermotechnik GmbH
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus